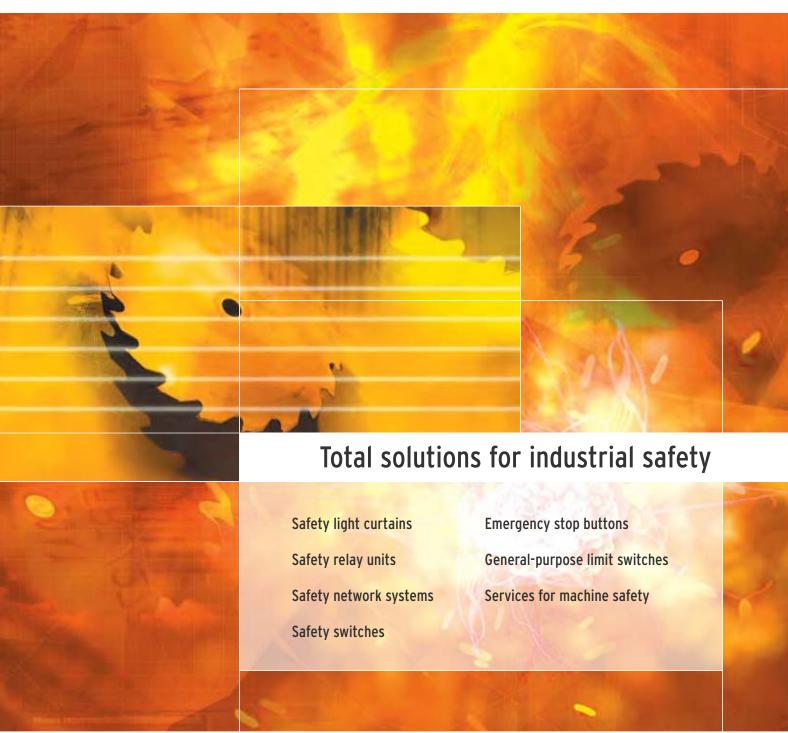
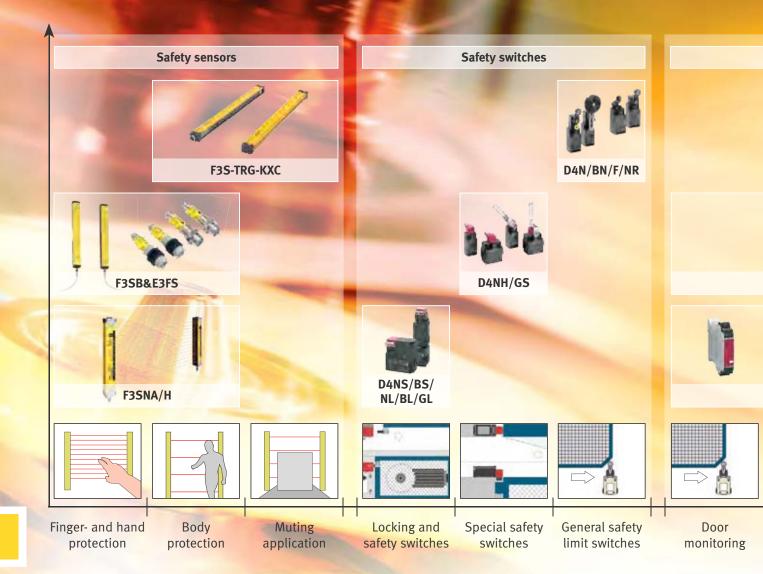
Safety



Advanced Industrial Automation



CREATING A SAFE INDUSTRIAL WORLD

Nowadays, all responsible industries recognise the duty of care they owe their employees.

Taking all possible measures to avoid accidents in the workplace is not only a moral obligation, it also makes sound financial sense. Accidents are expensive – not only in lost working days, compensation for injury and higher insurance premiums, but also in other costs less easy to quantify like disrupted production, and the costs of accident investigations and of training new personnel to replace those injured in industrial accidents.

In every way, therefore, creating a safe industrial environment is a wise investment. And your choice of supplier of safety systems is an important one. Here's where Omron can help. A major supplier of industrial automation systems, Omron has many years' experience working closely with the world's leading machine manufacturers and with governing bodies that define today's international safety standards. That experience is embodied in one of the broadest ranges of safety products in the industry. All offering the highest levels of compatible with each other to provide you with total solutions for industrial safety that meet today's



Two-hand

control

E-Stop

application

most demanding standards. Guaranteeing you not only maximum production efficiency and return on your investment in industrial plant, but also more contented, more motivated personnel, who are confident that their employer makes no compromises on their safety at work.

Safety

networking

The following pages give an overview of our current solutions for industrial safety.

For more information on Omron's safety products and services, please call one of the contact numbers on the back of this brochure.

Safety Systems

- 4 Type 4
 F3SN safety light curtain
 F3SH multi-beam sensor
- 6 ► Type 2 & Type 4
 F3S-TGR-SBX-KXC safety light curtains
- 8 Type 2
 F3SB safety light curtain
 E3FS single-beam sensor
- 10 ► Safety relay unit

 G9SX modular series
- 12 ► Safety networking

 DeviceNet Safety
- 14 ► Locking and safety switches

 D4NS/D4BS key switches

 D4NL/D4BL/D4GL guard lock switches
- 16 ► Special safety switches

 D4NH safety hinge switches

 D4GS compact key switch
- 18 General safety limit switches

 D4N plastic safety switches

 D4BN metal safety switches

 D4F metal safety switches

 D4NR manual reset switches

General information

- 20 Meeting safety requirements
 Definition of terms
- **22** ▶ Omron Safety Guide

FROM FINGER TO FULL BODY PROTECTION (TYPE 4)



Omron's F3SN is a Type 4 sensor that provides finger, hand, limb and body protection in areas where access to dangerous machine parts is required while systems are still operating. The F3SH is a multi-beam safety sensor that can detect a person entering a dangerous zone and automatically shut off hazardous equipment within that zone. Both of these Type 4 safety sensors are invaluable in areas where operation, maintenance and

repair work are necessary in an industrial environment. Their slim profile makes these sensors highly attractive prospects when installation space is limited. The field of operation is extensive: protection heights vary from 189 mm to 1822 mm, with a detection distance of up to 10 metres. In addition, the modular construction of these sensors ensures that there is a wide variety of optical resolutions to choose from.

Fe at ture S F3 S N

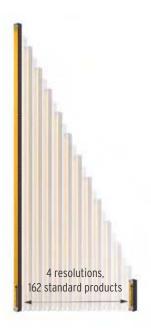
• Finger, hand, limb and body protection

- Operating range 0.2 to 10 m
- Protective height 189 to 1822 mm
- Minimum cross-sectional dimension 30 x 30 mm
- Non-dead zone (hand protection devices)
- Complies with EN 61496-1 Type 4
- Multi-functional: fixed or floating blanking of beams, autostart, EDM, interlock
- Can operate as master-slave System
- Accessories: setting console, Plug & Play controller, slim size controller, connection cable, series connection cable, protective covers, mirrors, muting controller
- Beam distance 300 mm
- Protective height 900 mm
- Operating range 0.2 to 10 m
- Can be used in master-slave connection with F3SN

- F3SN safety light curtain
- F3SH multi-beam sensor
- F3SL safety light curtain 20 m sensing distance
- F3SS safety single-beam sensor (60 m)

Type 4 safety sensor range

- F3SP-U2P-TGR: muting controller
- F39-MDG: mirrors for perimetric guarding







CONTROL OF STREET

All optional functions can be configured via the unique setting console.



Floating blanking: this function disables the detection for 1, 2, or 3 non-specific beams.

This function is ideal where, for example, a workpiece often needs to pass through the safety detection zone.

Protects finger, hands, limb and body.

SAFETY SENSING FOR PALLETISING APPLICATIONS (TYPE 2 & TYPE 4)



Omron's latest development in safety light curtains, the F3S-TGR-SBx-KxC series is the perfect choice for palletising applications. The series features both Type 2 and Type 4 safety products and is distinguished by the transmitter and receiver being integrated into a single unit, creating an active-passive system with a simple reflector forming the second unit of the light curtain.

This greatly simplifies installation and reduces costs.

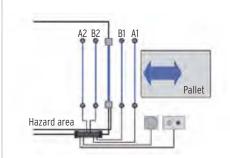
The series also embodies a fully integrated muting function that prevents automatic machine shutdown when palletised products pass through the light beams. This further simplifies installation by cutting the amount of wiring needed and eliminating the need for a separate muting control box.

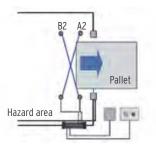


Features F3S-TGR-SBx-KxC

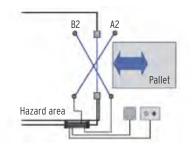
- Limb and body protection
- Complies with EN 61496 Type 2 and Type 4 safety standard
- Active-passive 2, 3 and 4 beam systems
- Fully-integrated muting function
- Detection distance up to 6 m
- Protective height 500, 800 and 900 mm
- Beam pitch 500 mm (2 beam), 400 mm (3 beam), 300 mm (4 beam)

Parallel muting and two way direction.

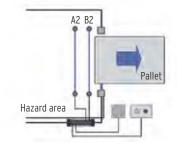




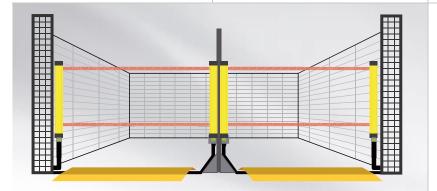
Cross muting and one way direction.



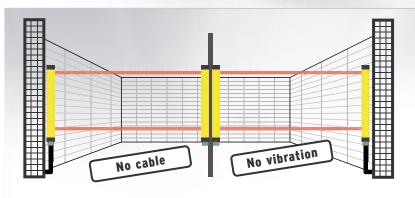
Cross muting and two way direction.



Parallel muting and one way direction.



◆ Through beam type.



 Active-passive type: No cabling to the post in the middle, no protection of cables necessary, no vibration.

SAFETY SENSORS FOR HAZARDOUS AREAS (TYPE 2)



The F3S-B safety light curtain is ideal for hand, limb and body protection. The single-beam E3FS sensor is designed to protect unauthorised entry into a hazardous area by using 2 to 4 single beams in combination with the F3SP-U1P-TGR controller. These Type 2 safety sensors meet all of the relevant safety requirements. They can be used to safeguard personnel in all

applications corresponding to category 2 (EN954-1). When used in combination with the F3SP-U2P-TGR multi-functional muting controller, up to two F3S-B safety light curtains can be used in a muting application. The E3FS controller has an integrated muting function.



- Hand, limb and body protection
- Sensing distance 0.3 to 5 m
- Protective height 300 mm to 1650 mm
- Space saving; 30 x 40 mm cross-sectional dimension
- Complies with EN 61496-1 Type 2
- Can operate as master-slave system
- Multifunctional: blanking function integrated, autostart, EDM interlock
- Configuration software for easy parameter setting
- Accessories: connection cable, mirrors, optional function kit, muting controller

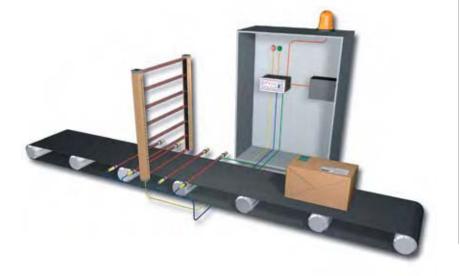
 Optional function kit for easy parameter setting with the setting software.

Features E3FS

- Area protection with 2, 3 or 4 beams
- Sensing distance 10 m
- Space saving M18 housing brass and plastic types are available
- Complies with EN 61496-1 Type 2 (with controller F3SP-U1P-TGR)
- Multifunctional controller for up to 4 sensors with integrated muting
- Accessories: cables, mirrors



Safeguarding of bread handling machine.



 Multifunctional muting controller for safe control material handling.

EMERGENCY STOP AND MACHINE CONTROL SYSTEM SAFEGUARDING



The G9SX is an innovative and flexible safety unit for partial or complete safeguarding of a machine control system. Using microprocessor technology, the unit provides a transparent, logical connection throughout a machine to allow individual parts of the machine to be shut down. This allows a faulty process within a machine to be isolated without having to switch off the entire system, significantly reducing production losses and downtime.

The G9SX-BC is the basic unit that performs an emergency stop function to shut down the entire machine. The G9SX-AD and G9SX-ADA are advanced units that can be connected to the basic unit to shut down individual sections in a machine without affecting the total process. The G9SX-EX is an expansion unit with four relay outputs. Up to five expansion units can be connected together to one advanced unit to provide up to 25 outputs.



- 1 two-channel safety input
- E-Stop applications
- 2 solid state safety outputs (instantaneous)
- 2 logical "AND" outputs
- 2 auxiliary outputs
- 6 LED indicators
- 22.5 mm wide housing
- Features G9SX-EX expansion unit

Features G9SX-BC basic unit

- 4 safety relay outputs (instantaneous) or 4 safety relay outputs (OFF-delayed, OFF-delay is controlled by connected advanced unit)
- Combination of up to 5 expansion units is possible to give 25 safety outputs in total
- 1 auxiliary output
- 3 LED indicators
- 22.5 mm wide housing

- G9SA
- Safety Relay family

 •

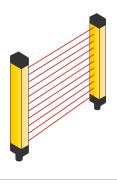
 Safety Relay family

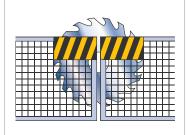
 •

 Safety Relay family

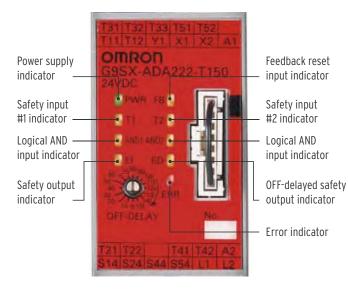


- 1 two-channel safety input
- Up to 3 solid state safety outputs (instantaneous) and 2 solid state safety outputs (OFF-delayed up to 15 sec or 150 sec)
- 1 logical "AND" input for G9SX-AD
- 2 logical "AND" inputs for G9SX-ADA
- 1 logical "AND" output for G9SX-AD
- 2 logical "AND" outputs for G9SX-ADA
- 2 auxiliary outputs
- 8 LED indicators
- 35 mm wide housing





- Controller for safety light curtains Type 2 and 4.
- Monitor safeguarding of a safety door.
- ▶ G9SX LEDs.



SAFETY NETWORKING



As a pioneer of the DeviceNet industrial network system and a specialist in machine safety, Omron is one of the few companies with the expertise to combine innovative bus technology and safety into a seamless solution up to safety category 4 (EN 954-1) and SIL 3 (IEC 61508).

Omron's DeviceNet Safety Network Controller (SNC) with built-in DeviceNet Safety interface features programmable safety control circuits that allow easier modifications and additions to safety circuits whenever equipment design changes are required. The SNC's networking capabilities also provide added flexibility for system expansion with minimal increase in inter-circuit wiring.

Omron's DeviceNet Safety terminals have been designed to provide the highest flexibility for all industrial installations. They offer mixed-mode operation in which all inputs and outputs can be flexibly assigned to the safety or standard part of the control system. They also fully support smart-slave functions such as operation counters and monitoring of ON-time or operation time.

Unique features of all Omron DeviceNet Safety products include test pulse outputs to ensure crosstalk and short-circuit detection and bulb-current monitoring remotely via a dedicated test output on the safety terminals.

Features DeviceNet Safety network controller

Features DeviceNet Safety terminals

- Hosts the safety application program
- Predefined and certified function blocks
- Monitors the safety inputs
- Controls the safety outputs
- Advanced diagnostics
- Provides easy troubleshooting and predictive maintenance via DeviceNet
- Detachable cage clamp terminals
- Certified for applications up to safety category 4 (EN 954-1) and SIL 3 (IEC 61508)

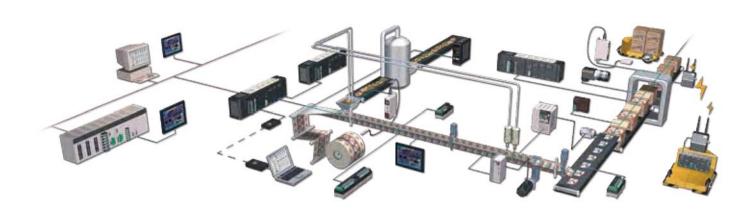
- Based on open communication standard
- Fast and easy installation
- Future-ready for easy additions as needs change
- Designed for easy network additions to save your investment
- Predictive maintenance and self diagnosis
- Smart, seamless and flexible

Features DeviceNet Safety network system

- Safe solid state and safety relay outputs available
- Detachable cage clamp terminals
- I/O-Modules support standard and safety mode on one module
- Certified for applications up to safety category 4 (EN 954-1) and SIL 3 (IEC 61508)



- Predefined and certified function blocks for transparent setup of the machine safety function.
 - 2. Windows based user interface to program the safety application.



SAFETY DOOR MONITORING AND INTERLOCKING



D4BL, D4BS, D4NS, D4GL & D4NL - Interlocking and safety switches



The D4BL, D4GL and D4NL guard-locking safety switches ensure that movable guards are locked during operation and cannot be opened until dangerous conditions have been removed. These switches are intended for use, for example, where the stopping time of a dangerous movement is longer than the time that a person needs to reach the hazardous area (machines with large amounts of inertia for instance), and for ovens, which may present a danger of burning to personnel.

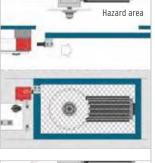
The D4BS and D4NS safety door interlocking switches are intended for machines with fast shut-down time. They prevent the machine from starting until the guard is closed and automatically stop the machine if the guard is opened during operation, protecting the operator against possible danger.

All these switches comply with EN 1088.

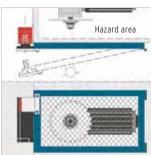
- D4BL robust aluminium die-cast housing complying with IP 67
- D4NL shockproof plastic housing, IP67, square shape, 1300 N locking force
- D4GL shockproof plastic housing, IP67, slim shape, 1000 N locking force
- Approvals UL/CSA, TÜV, BIA, SUVA
- Positive opening contacts for safety applications
- Flexible contact configuration: D4BL: 2 switching and 1 feedback D4NL: up to 3 switching contacts and 2 feedback contacts D4GL: up to 3 switching contacts and 2 feedback contacts
- · Operating indicator
- Special release keys are available for D4GL and D4NL
- · Rotatable operating head provides flexibility in mounting
- All standard conduits are available (M20, PG13,5)
- Coil voltages of the solenoid: 24 V DC, 110 V AC, 230 V AC

Safety switch dedicated range

- G9SX flexible safety relay unit
- DeviceNet Safety Bus system
- G9SA safety relay unit
- G9SB slim size unit
- D4GS slim size key switch
- D4N, D4BN, D4NR and D4NH safety switches
- D4F slim size safety switch

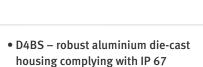


Interlocking of sliding safety doors.



Interlocking of a rotating safety door.

Safeguarding using a D4NS or D4BS.

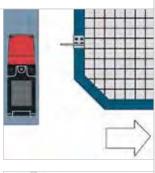


- D4NS shockproof plastic housing complying with IP 65
- Approvals UL, TÜV, BIA

D4DS

Features D4BS,

- Positive opening slow-action contacts
- 2 contacts: 2 NC or 1 NC /1 NO
- Rotatable operating head provides flexibility in mounting
- Wide operating temperature range





without interlocking.

Safeguarding a rotating door

POSITION GUARDING WITH SPECIAL SOLUTIONS



The D4NH hinge safety switch and the D4GS miniature safety key switch are designed for use with safety doors that form the entrance to protected areas in production systems and machines. The heads of both switches can be mounted in different positions for installation flexibility.

The D4GS has a special third contact that enables it to be used as a cross-fault safety switch for category 4 applications. Its very compact dimensions make the D4GS ideal for use where space is limited, and its IP67 rating makes it suitable for operating in extreme environmental conditions.



- Miniature safety key switch for safety doors in machinery with limited space and with higher IP rating
- Only 17 mm wide
- IP 67 approved; both switch and pre-assembled cable are highly water-resistant (3 m and 5 m cable available on request)
- Approvals UL/CSA, TÜV, BIA
- Direct open slow-action contacts
 2 or 3 contacts
 2 NC or 1 NC/1 NO
 3 NC or 2NC/1 NO
- Actuator with rubber damper to absorb shocks and vibrations

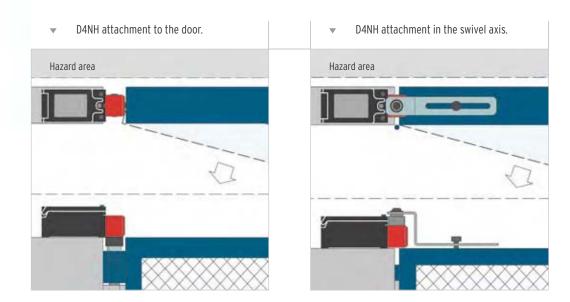
- D4NS, D4BS safety key switch
- D4NL, BL, GL safety guard lock switches
- D4F: miniature safety limit switch
- D4NR: manual reset switch
- D4N, D4BN: general-purpose limit switch
- G9SA safety relay unit
- G9SB slim size unit

Dedicated safety products

- G9SX Flexible safety relay unit
- DeviceNet Safety Bus system

Features D4NH

- Hinge switch to safeguard hinged door
- Corresponds to EN 60947-5-1, EN 50041 and GS-ET-15
- Direct open slow-action contact
- 2 NC or 1 NC/1 NO
- Rotatable operating head provides mounting flexibility
- 1 or 2 conduits (PG13, 5, M20)
- Operating temperature range -30° to 70° C
- Plastic housing, shockproof, IP 65



POSITION GUARDING AND SECURE SIGNALLING

D4BN, D4N, D4NR & D4F - General safety limit switches



Omron's D4BN, D4N and D4NR are general-purpose limit switches with a range of actuators for object over-travel and guard detection. Typical application areas for these switches include elevators, escalators and conveyors. Enclosed in a metal housing, the miniaturised D4F features up to 4 contacts and occupies a minimum

of space. The switches are equipped with direct opening contacts as defined in EN 60947-5-1 'low voltage switch-gear', and the D4NR is equipped with a manual reset, which is ideal for situations where a visual check of the problem is required prior to resetting the switch.

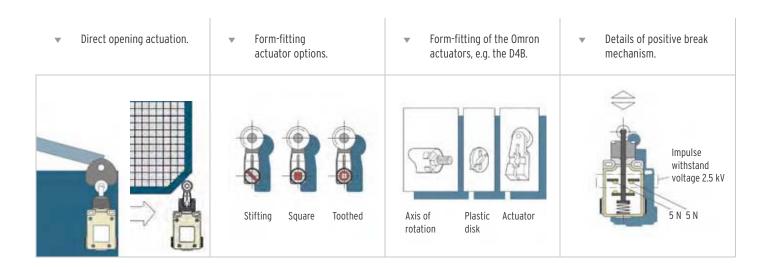


- D4BN, D4F: metal housing IP 67
- D4N, D4NR: plastic housing IP 65 (D4NR with reset)
- Approvals UL/CSA, TÜV, BIA
- Direct opening slow-action and snap-action contacts
- 2NC or 1NC/1NO contacts in D4N, D4NR (BN 4NC or 2NC/2NO contacts in D4F)
- Head can be mounted in different positions
- 1, 2 or 3 cable conduits (pre-assembled cable in D4F)
- Modular system comprising switch element and actuator head
- Actuator shapes:
 Roller lever (shape A)
 Rounded plunger (shape B)
 Roller plunger (shape C) [D4N, BN, NR]
 Roller lever arm, adjustable (shape D) [D4N, BN, NR], no safety function
 Roller lever, adjustable [D4N, BN, NR], no safety function
 One-way roller lever (D4N & D4NR)
 Wobble stick (D4B-N), no safety function

- D4NS, D4BS safety key switch
- D4NL, BL, GL safety guard lock switches
- D4GS: miniature key switch
- D4NH: safety hinge switch
- G9SA safety relay unit

Dedicated safety products

- G9SB slim size unit
- G9SX flexible safety relay unit
- DeviceNet Safety Bus system



MEETING SAFETY REQUIREMENTS



DEFINITION OF TERMS

Resolution

Minimum size of an object that can still be detected by electrically-sensitive protective device.

AOPD

Active Opto-electronic Protective Device = electrically sensitive protective device in the form of a through-beam.

Blanking

Suppression of light beams for a light curtain or sensor.

Electrically-sensitive protective device

A collection of parts and/or components that work together to ensure access protection or presence detection and containing at least the following components: a sensor component, control/monitoring components, output switch elements.

For example, these can be opto-electronic protective equipment such as light sensors or a curtain.

Hazard area

The area within and/or around the machine in which the safety or health of individuals is endangered.

Muting

The temporary, automatic and safe bypassing of an electricallysensitive protective device while material transport takes place within a hazard area.

Emergency stop device

The emergency stop must take priority over all other functions and actuations and may not present any kind of danger.

No restart may occur after resetting of the emergency stop.

Design principles for emergency stop devices are specified in EN 418.

Position switches with safety function

Position switches with positive opening contacts.

Cross-fault protection

If different voltages are applied to both channels of a twochannel control unit, a short circuit, also called a cross fault, can occur upon connection of the two channels, for instance through cutting of the cable.

Redundancy

Applications with more than one device or system to ensure that another is available to perform this function if the first device or system fails.

Risk evaluation

Determination of hazards, hazardous situations and events that could cause damage in a machine as well as the probability of their occurrence.

Protective equipment

A safety measure applied to protect individuals from immediate or threatening danger.

Safety category

A categorisation of the safety-related parts of a control unit with respect to their resistance to faults and their behaviour in the event of a fault that results from the structural arrangement of the components and/or their reliability.

Separating protective equipment

Part of a machine that is used specifically as a guard or physical barrier for protection purposes. Depending on the design, this may be a housing, shield, door, panelling, flap or hood.

Locking device with 'interlocking'

Separating protective equipment with a lock such that

- The dangerous machine function cannot be executed while the protective equipment is not closed, locked and held closed.
- The separating protective equipment will remain closed, locked and held closed until the risk of injury has passed.

Locking device without 'interlocking'

Separating protective equipment in combination with a guarding device such that

- The dangerous machine function cannot be executed while the protective equipment is not closed.
- A halt command is given if the protective equipment is opened during dangerous machine functions.

Access time

The time required for access to dangerous machine parts after triggering of the halt command by the locking mechanisms; calculation based on a speed approximation, the value for which can be selected for individual cases, taking into consideration the parameters in EN 999.

Linked contact

NC and NO contacts mechanically linked together in a device so that they can never be closed at the same time.

Positive opening

The forced contact separation as a direct result of a specified movement of the operating part of the switch over non-springing parts.

OMRON SAFETY GUIDE

Machine Safety clear and transparent Interactive Safety Guide VESSOR 2 VES

Unveiling the safety-chain by...

End-users and engineers must increase production performance with every new generation of machinery. State-of-the-art machinery therefore defines one unchangeable requirement to the engineers: Make my machine never stop, keep it run without problems. Machine builders and their engineers set up powerful control systems to fulfill this requirement by applying state-of-the-art systems and motion control.

Looking at machine safety, the situation is not always the same. In daily work engineers sometimes struggle with applications and sometimes with the relevant international standards and regulations. Modern safety equipment already covers the demand for efficiently working machines. Workers are protected without disturbance of the production process. Everybody is aware that machine safety is really important – but compared to standard machine control systems, the safety part is sometimes not so easy to understand. To comply with the demands for CE marking, engineers start.

OMRON

...browsing all possible sources for information

Finding, reading comparing and understanding all the information provided from different sources in printed and electronic form takes a lot of engineer's time and finally absorb a lot of resources. OMRON now presents the latest version of the safety guide that is featuring the manga-style character "AN SEN MAN".





...AN SEN MAN - strong, competent and transparent

Who and what is AN SEN MAN? "AN SEN" is Japanese and the expression for safety. The Kanji-characters on AN SEN MAN's shirt highlight his strong expertise in machine safety. AN SEN MAN is your safety consultant, the mascot for Omron expertise in machine safety and guides you through the contents of the new Omron safety guide.

AN SEN MAN speaks your language. You do not need to worry, all information in the guide is available in up to 12 European main languages — and all information is provided in a way to "draw the curtain" that sometimes hide safety transparency. The guide conveys expertise from specialist to users considering the demands of their daily work.

AN SEN MAN provides safety related information for end-users or operators of machines efficiently. Engineers, having questions when they have to safeguard a new machine design or refurbish a used machine will also find the right answers easily.

Basic information about safety of machinery for interested people is also included, e.g. background of European regulation like machine directive.

AN SEN MAN also has expertise in international standards like OSHA standards from the US. Omron's global activities in machine safety ensure knowledge about the relevant international standards to support machine builders when exporting machines to any region in the world.

Find the Omron European partner network to support your application. Our partners are also specialists in all kinds of safety questions like risk estimation or calculation of safety distances.

Make yourself more familiar with machine safety, order your free version of the new Omron safety guide and finally help AN SEN MAN to find a safe route in Factory Frenzy. Austria

Tel: +43 (0) 1 80 19 00 www.omron.at

Belgium

Tel: +32 (0) 2 466 24 80 www.omron.be

Czech Republic

Tel: +420 234 602 602 www.omron.cz

Tel: +45 43 44 00 11 www.omron.dk

Tel: +358 (0) 207 464 200 www.omron.fi

France

Tel: +33 (0) 1 56 63 70 00 www.omron.fr

Germany Tel: +49 (0) 2173 680 00 www.omron.de

Hungary

Tel: +36 (0) 1 399 30 50 www.omron.hu

Tel: +39 02 326 81 www.omron.it

Middle East & Africa

Tel: +31 (0) 23 568 11 00 www.omron-industrial.com Netherlands

Tel: +31 (0) 23 568 11 00 www.omron.nl

Norway Tel: +47 (0) 22 65 75 00 www.omron.no

Poland

Tel: +48 (0) 22 645 78 60 www.omron.pl

Portugal

Tel: +351 21 942 94 00 www.omron.pt

Tel: +7 495 745 26 64 www.omron.ru

Spain

Tel: +34 913 777 900 www.omron.es

Sweden

Tel: +46 (0) 8 632 35 00 www.omron.se

Switzerland

Tel: +41 (0) 41 748 13 13 www.omron.ch

Turkey

Tel: +90 (0) 216 474 00 40 www.omron.com.tr

United Kingdom

Tel: +44 (0) 870 752 08 61 www.omron.co.uk

More Omron representatives www.omron-industrial.com

Authorised Distributor:

Control Systems

• Programmable logic controllers • Human-machine interfaces • Remote I/O

• Motion controllers • Servo systems • Inverters

- Temperature controllers Power supplies Timers Counters Programmable relays
- Digital panel indicators Electromechanical relays Monitoring products Solid-state relays
- Limit switches Pushbutton switches Low voltage switch gear

Sensing & Safety

- Photoelectric sensors Inductive sensors Capacitive & pressure sensors Cable connectors
- $\bullet \ \, \text{Displacement \& width-measuring sensors} \ \bullet \ \, \text{Vision systems} \ \bullet \ \, \text{Safety networks} \ \bullet \ \, \text{Safety sensors}$
- Safety units/relay units Safety door/guard lock switches

